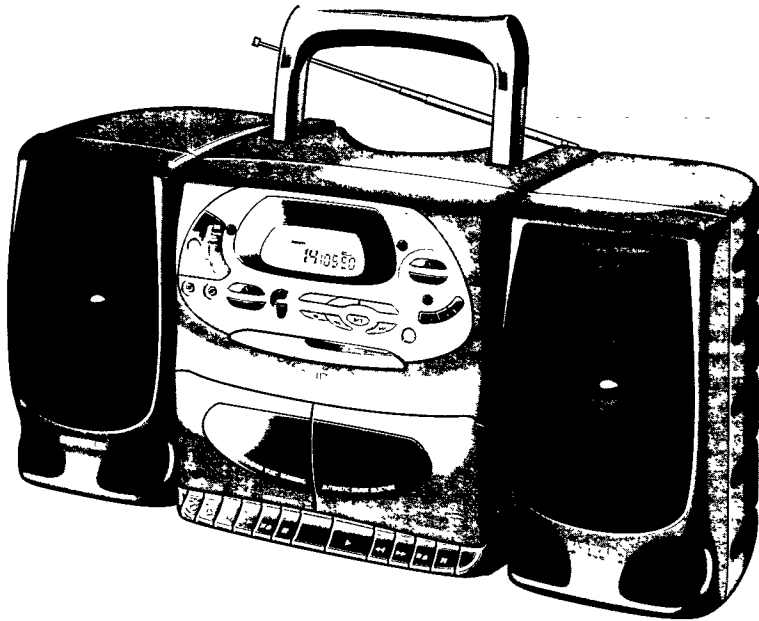


PHILIPS

AZ 2905 / AZ 2908 CD Radio Cassette Recorder



Instructions for use
Mode d'emploi
Instrucciones de manejo
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Istruzioni per l'uso
Manual de utilização
Brugsanvisning
Bruksanvisning
Käyttöohje
Οδηγίες χρήσεως



PHILIPS

I Italia

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio AZ 2905 / 2908 Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D. M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven, il 24/04/1998

Philips Sound & Vision
Philips, Glaslaan 2, SFF 10
5616 JB Eindhoven, The Netherlands

I Norge

ADVARSEL

For å redusere faren for brann eller elektrisk støt; skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

Typeskilt finnes på apparatens underside

Observer: Nettbryteren er sekundært innkoplet.
Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakoplet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

**CLASS 1
LASER PRODUCT**

English

| | | | | | |
|----------------------|---|------------------------|----|--------------------------|----|
| Controls | 5 | Remote control..... | 8 | General information..... | 16 |
| Power supply..... | 6 | Radio..... | 9 | Troubleshooting..... | 17 |
| Loudspeakers..... | 7 | CD-player..... | 10 | | |
| Basic functions..... | 7 | Cassette recorder..... | 13 | | |

Français

| | | | | | |
|------------------------|----|------------------------|----|--------------------------|--|
| Commandes | 18 | Télécommande..... | 22 | Informations generales30 | |
| Alimentation..... | 20 | Radio..... | 23 | Recherche de pannes ..31 | |
| Enceintes..... | 21 | Lecteur de CD..... | 24 | | |
| Fonctions de base..... | 21 | Platine cassette | 27 | | |

Español

| | | | | | |
|-------------------------|----|------------------------|----|--------------------------|----|
| Controles | 33 | Mando a distancia..... | 36 | Información general ..44 | |
| Tensión de red..... | 34 | Radio | 37 | Soluciones a posibles | |
| Altavoces..... | 35 | Reproductor de CD..... | 38 | anomalías | 45 |
| Funciones básicas | 35 | Magnetófono..... | 41 | | |

Deutsch

| | | | | | |
|-----------------------|----|------------------------|----|-------------------|----|
| Bedienelemente..... | 47 | Fernbedienung | 50 | Allgemeines | 58 |
| Stromversorgung..... | 48 | Radio..... | 51 | Fehlersuche..... | 59 |
| Lautsprecher..... | 49 | CD-Player..... | 52 | | |
| Grundfunktionen | 49 | Kassettenrecorder..... | 55 | | |

Nederlands

| | | | | | |
|--------------------------|----|------------------------|----|---------------------------|--|
| Bedieningsfuncties | 61 | Afstandsbediening..... | 64 | Algemene informatie...72 | |
| Voeding | 62 | Radio..... | 65 | Problemen oplossen73 | |
| Luidsprekers..... | 63 | CD-speler..... | 66 | | |
| Basisfuncties..... | 63 | Cassetterecorder..... | 69 | | |

Italiano

| | | | | | |
|--------------------------|----|-------------------|----|---------------------------|----|
| Comandi | 75 | Telecomando..... | 78 | Informazioni di carattere | |
| Alimentazione | 76 | Radio..... | 79 | generale | 86 |
| Altoparlanti | 77 | Lettore CD | 80 | Ricerca guasti..... | 87 |
| Funzioni principali..... | 77 | Registratore..... | 83 | | |

Português

| | | | | | |
|---------------------------|----|------------------------|----|-------------------------|-----|
| Comandos..... | 89 | Funções básicas..... | 90 | compactos..... | 94 |
| Alimentação de energia .. | 90 | Comando à distância .. | 92 | Leitor de cassetes..... | 97 |
| | 90 | Rádio..... | 93 | Informação | 100 |
| Altifalantes..... | 91 | Leitor de discos | | Resolução problemas 101 | |

Dansk

| | | | | | |
|-------------------------|-----|-------------------------|-----|---------------------------|-----|
| Betjeningsorganer | 103 | Fjernbetjening | 106 | Generel information...114 | |
| Strømforsyning..... | 104 | Radio..... | 107 | Fejlfinding..... | 115 |
| Højttalere | 105 | CD-afspiller | 108 | | |
| Grundfunktioner | 105 | Kassettebåndoptager 111 | | | |

Svenska

| | | | | | |
|-----------------------|-----|----------------------|-----|--------------------------|-----|
| Kontroller..... | 117 | Fjärrkontroll | 120 | Allmän information...128 | |
| Strömförsörjning..... | 118 | Radio..... | 121 | Felsökning | 129 |
| Högtalare | 119 | CD-spelare..... | 122 | | |
| Basfunktioner..... | 119 | Kassettspelare | 125 | | |

Suomi

| | | | | | |
|---------------------|-----|---------------------|-----|--------------------|-----|
| Säädöt..... | 131 | Kaukosäädin..... | 134 | Yleistietoja | 142 |
| Virtalähde..... | 132 | Radio..... | 135 | Vianhakuopas..... | 143 |
| Kaiuttimet..... | 133 | CD-soitin..... | 136 | | |
| Perustoiminnot..... | 133 | Kasettinauhuri..... | 139 | | |

Ελληνικά

| | | | | | |
|------------------------|-----|-----------------------|-----|------------------------|-----|
| ΠΑΝΚΤΡΑ ΕΛΕΓΧΟΥ..... | 145 | ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ | 148 | ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ157 | |
| ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ | 146 | ΡΑΔΙΟΦΩΝΟ | 149 | ΑΝΕΥΡΕΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ | |
| ΗΧΕΙΑ | 147 | CD PLAYER..... | 150 | | 158 |
| ΒΑΣΙΚΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ .. | 147 | ΚΑΣΕΤΟΦΩΝΟ..... | 154 | | |

Important notes for users in the U.K.

This apparatus is fitted with an approved 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

- Remove fuse cover and fuse.
- Fix new fuse which should be a BS1362 5A, A.S.T.A. or BSI approved type
- Refit the fuse cover.

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place.

If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 5A. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 5A

Note: The severed plug must be disposed to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13A socket elsewhere.

How to connect a plug

The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following code: BLUE – "NEUTRAL" ("N") and BROWN – "LIVE" ("L").

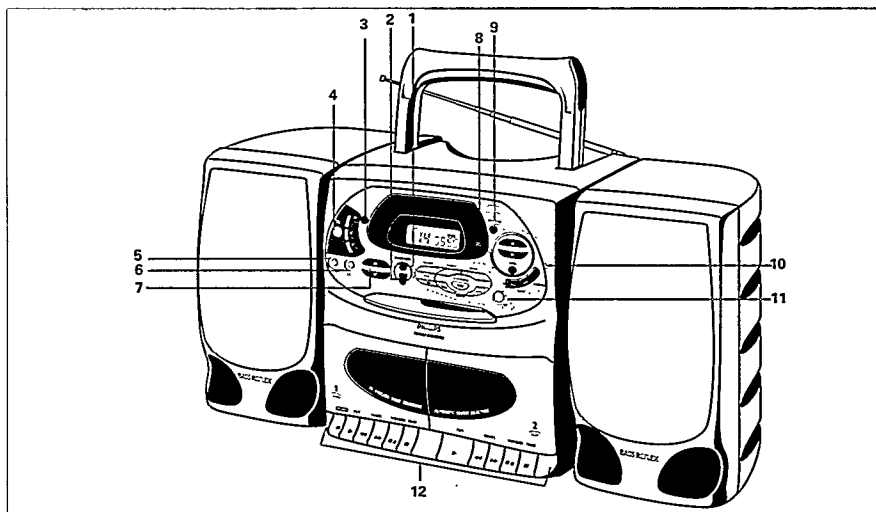
As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

- The BLUE wire must be connected to the terminal which is marked with the letter "N" or coloured BLACK.
- The BROWN wire must be connected to the terminal which is marked with the letter 'L' or coloured RED.
- Do not connect either wires to the earth terminal in the plug which is marked by the letter "E" or by the safety earth symbol or coloured green or green-and-yellow.

Before replacing the plug cover, make certain that the cordgrip is clamped over the sheath of the lead – not simply over the two wires.

Copyright in the U.K.

Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.



ΠΛΗΚΤΡΑ ΕΛΕΓΧΟΥ

- ① **CD•TAPE•TUNER** - για να επιλέξετε την πηγή του ήχου.
- ② **POWER** - για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε την συσκευή.
- ③ **INCREDIBLE SOUND** - για να δημιουργήσετε ένα φαινόμενο ήχου περιβάλλοντος (μόνο στο AZ2908).
- ④ **DSC** - ψηφιακός έλεγχος ήχου (**D**igital **S**ound **C**ontrol) για να αυξήσετε την στάθμη των χαμηλών συχνοτήτων ή να ενισχύσετε τον τύπο της μουσικής που ακούτε **DBB-JAZZ-POP**
- ⑤ **📡** - υποδοχή ακουστικών 3.5mm
Σημείωση: Όταν θα συνδέσετε τ'ακουστικά θ'αποσυνδεθούν τα χεράκια.
- ⑥ **MIC** - υποδοχή μικροφώνου 3.5mm
- ⑦ **VOLUME ▲▼** - για να ρυθμίσετε την ένταση του ήχου
- ⑧ **REMOTE SENSOR** - αισθητήριο για το τηλεχειριστήριο υπερύθρων.
- ⑨ **HIGH SPEED DUBBING** - για την αντιγραφή σε μεγάλη ταχύτητα.
- ⑩ **ΡΑΔΙΟΦΩΝΟ:**
PROGRAM - για να προγραμματίσετε τις μνήμες των σταθμών
TUNING ◀◀ ▶▶ - για να συντονίσετε τους ραδιοφωνικούς σταθμούς
BAND - για να επιλέξετε την περιοχή συχνοτήτων (**FM-MW-LW-AM-SW**)
PRESET ▲▼ - για να επιλέξετε έναν σταθμό που έχετε ήδη αποθηκεύσει στην μνήμη.

⑪ CD PLAYER:

OPEN•CLOSE - για να ανοίξετε και να κλείσετε το συρτάρι υποδοχής του δίσκου CD
PLAY•PAUSE ▶|| - για να ξεκινήσετε και να διακόψετε την αναπαραγωγή του CD.
STOP ◀ - για να σταματήσετε την αναπαραγωγή και να σβύσετε ένα πρόγραμμα αναπαραγωγής
SEARCH ◀◀ ▶▶ - για να ανιχνεύσετε προς τα εμπρός ή πίσω τον δίσκο
SHUFFLE - για να αναπαράγετε τα τραγούδια σε μια τυχαία σειρά.
PROGRAM - για να προγραμματίσετε τους αριθμούς των τραγουδιών και να επαληθεύσετε τον προγραμματισμό που κάνατε.
REPEAT - για να επαναλάβετε ένα τραγούδι, ή ολόκληρο τον δίσκο ή τον προγραμματισμό που κάνατε.

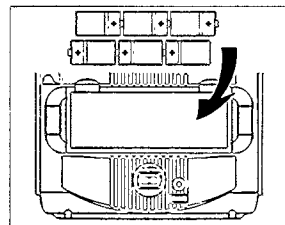
⑫ ΚΑΣΕΤΟΦΩΝΟ

RECORD ● - για να αρχίσετε την εγγραφή (μόνο από το κασετόφωνο No1).
PLAY ▶ - για να αρχίσετε την αναπαραγωγή
SEARCH ◀◀ ▶▶ - για να τυλιχτείτε ή να ξετυλιχτείτε την κασέτα
STOP•EJECT ■ ▲ - για να σταματήσετε την κίνηση της ταινίας και να ανοίξετε την υποδοχή της κασέτας
PAUSE || - για να διακόψετε προσωρινά την εγγραφή ή την αναπαραγωγή

Μπαταρίες

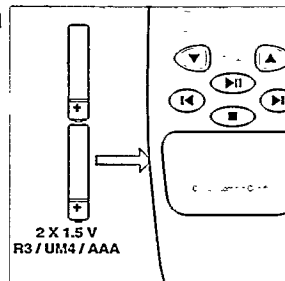
Για την συσκευή (μπαταρίες R20, UM1 ή D):

- Ανοίξτε τον χώρο των μπαταριών, της συσκευής, και τοποθετήστε 6 μπαταρίες τύπου R20, UM1 ή D (κατά προτίμηση αλκαλικές).



Για το τηλεχειριστήριο (R03, UM4 ή AAA):

- Ανοίξτε τον χώρο των μπαταριών, του τηλεχειριστηρίου, και τοποθετήστε 2 μπαταρίες τύπου R03, UM4 ή AAA (κατά προτίμηση αλκαλικές).
- Αφαιρέστε τις μπαταρίες, αν έχουν αδειάσει, ή εάν η συσκευή δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για ένα μεγάλο χρονικό διάστημα.

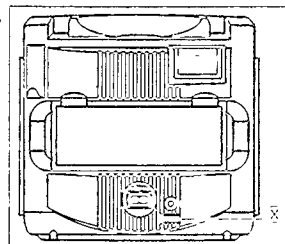


Όλοι οι τύποι των μπαταριών περιέχουν χημικές ουσίες, και για τον λόγο αυτόν, πρέπει να απορρίπτονται με προσοχή.

Τάση

1. Ελέγξτε αν η τάση του δικτύου, όπως αυτή αναγράφεται στην πινακίδα, αντιστοιχεί στην τοπική τάση του δικτύου της πόλεως. Αν όχι, τότε συμβουλευτείτε το κατάστημα πώλησης ή το κέντρο επισκευής. **Η πινακίδα βρίσκεται στο πίσω μέρος της συσκευής.**

Αν η συσκευή είναι εφοδιασμένη μ'έναν επιλογέα τάσης δικτύου της πόλεως, τοποθετήστε τον διακόπτη αυτόν σύμφωνα με την τάση, που ισχύει στην περιοχή σας.



2. Συνδέστε το καλώδιο στην υποδοχή τροφοδοσίας της συσκευής και στη συνέχεια σε μια πρίζα. Ενεργοποιήστε την συσκευή. **Το καλώδιο τροφοδοσίας βρίσκεται μέσα στον χώρο των μπαταριών.**

Η τροφοδοσία από τις μπαταρίες δεν γίνεται όταν η συσκευή είναι συνδεδεμένη στην τάση του δικτύου της πόλεως. Για να συνεχίσετε την τροφοδοσία από τις μπαταρίες, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την υποδοχή της συσκευής.

Για ν'αποσυνδέσετε πλήρως την συσκευή από την τροφοδοσία ρεύματος πόλεως, αποσυνδέστε το καλώδιο από την πρίζα.

Αποσπώμενα ηχεία

Σύνδεση των ηχείων

Συνδέστε το δεξί ηχείο στην υποδοχή με την ένδειξη R και το αριστερό ηχείο στην υποδοχή με την ένδειξη L.

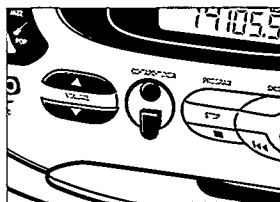
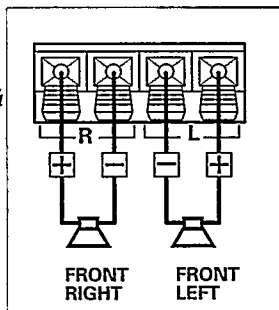
Σημείωση: Είναι δυνατόν να χρησιμοποιηθούν ηχεία διαφορετικά από αυτά που παρέχονται. Πρέπει να έχουν αντίσταση μεγαλύτερη ή ίση με 4Ω. ΜΗΝ χρησιμοποιήσετε ηχεία με αντίσταση μικρότερη από 8Ω, διότι θα καταστραφεί η συσκευή σας.

Αφαίρεση των ηχείων

Κρατήστε τον μοχλό που βρίσκεται στο πίσω μέρος των ηχείων πατημένο και τραβήξτε το ηχείο προς τα επάνω.

Προσαρμόστε τα ηχεία

Τραβήξτε τα ηχεία από επάνω στις υποδοχές στο πλάι της συσκευής. Τα ηχεία θα κλειδώσουν στην θέση αυτή.



Ενεργοποίηση, απενεργοποίηση/κατάσταση αναμονής

Πατήστε το πλήκτρο με την ένδειξη POWER.

- Η οθόνη ενεργοποιείται (μόνο όταν η συσκευή τροφοδοτείται από την τάση του δικτύου).

Η συσκευή απενεργοποιείται όταν αφαιρεθεί το πλήκτρο POWER.

Όταν απενεργοποιηθεί η συσκευή σας, θ'αποθηκευθεί στη μνήμη της η τελευταία πηγή ήχου που είχατε επιλέξει, καθώς και οι ρυθμίσεις του ήχου, οι μνήμες του ραδιοφώνου και η στάθμη του ήχου.

Για ν' απενεργοποιήσετε την τροφοδοσία, αφαιρέστε το καλώδιο παροχής ρεύματος.

Σημείωση: Αν χρησιμοποιείτε την συσκευή σας με μπαταρίες, βεβαιωθείτε πάντα ότι έχετε κλείσει την συσκευή μετά από την χρήση. Αυτό θα σας γλυτώσει από την άσκοπη κατανάλωση ρεύματος.

Ρύθμιση έντασης και ήχου

Ρυθμίστε την ένταση του ήχου με το πλήκτρο VOLUME ▲▼.

→ Η οθόνη απεικονίζει την στάθμη του ήχου από 0 ως 32.

Ρυθμίστε τον ήχο, όπως τον επιθυμείτε, πατώντας μερικές φορές το πλήκτρο DSC.

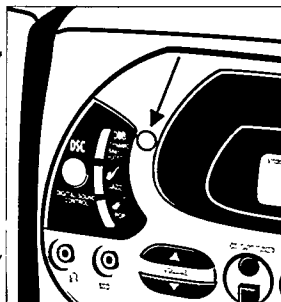
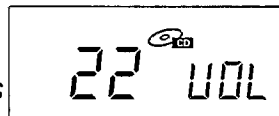
→ Μια φωτεινή ένδειξη φανερώνει DBB ή JAZZ ή POP.

Μπορείτε να δημιουργήσετε ένα φαινόμενο περιβάλλοντος ήχου, πατώντας το πλήκτρο INCREDIBLE SOUND (μόνο στο AZ2908).

→ Το πλήκτρο INCREDIBLE SOUND ανάβει.

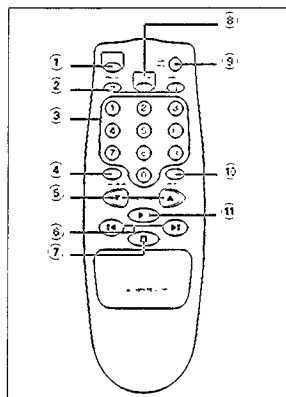
Το φαινόμενο περιβάλλοντος ήχου μπορεί να είναι διαφορετικό με διαφορετικούς τύπους μουσικής και μπορεί να βελτιωθεί αφήνοντας τα χείρα προσαρτημένα στην συσκευή.

Οι χαμηλές συχνότητες μπορούν επίσης να τονισθούν αν τοποθετήσετε την συσκευή κοντά στον τοίχο ή σ'ένα ράφι. (Μην καλύπτετε τις διόδους του αέρα, και αφήστε αρκετό χώρο γύρω από την συσκευή για τον αερισμό).



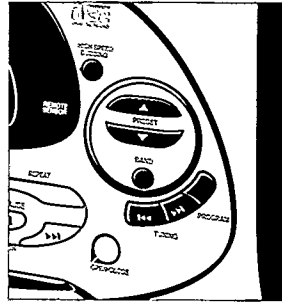
ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ

- ① **CD** - Επιλογή του CD player ως πηγή ήχου.
- ② **PRESET** ▼ / ▲ (κάτω / πάνω) - Επιλογή ενός προεπιλεγμένου σταθμού.
- ③ **0-9**
 - Για την πληκτρολόγηση ενός αριθμού τραγουδιού από το CD.
 - Για την πληκτρολόγηση ενός προεπιλεγμένου ραδιοφωνικού σταθμού.
- ④ **LONG PLAY** - Σας παρακαλούμε να έχετε υπόψη σας ότι αυτό το πλήκτρο ρύθμισης δεν έχει αντίστοιχη λειτουργία στη συσκευή σας.
- ⑤ **VOLUME** ▼ ▲ - Ρύθμιση της έντασης.
- ⑥ **SEARCH** ◀ ή ▶ - Επιλογή προηγούμενου / επόμενου τραγουδιού ή αναζήτηση συγκεκριμένου αποσπάσματος ενός τραγουδιού.
- ⑦ **STOP** ■ - Διακοπή της αναπαραγωγής ή ακύρωση προγράμματος.
- ⑧ **TUNER** - Επιλογή του δέκτη ως πηγή ήχου.
- ⑨ **TRAY OPEN** - Ανοιγμα / κλείσιμο του πιατό τοποθέτησης των δίσκων CD.
- ⑩ **SHUFFLE** - Αναπαραγωγή του CD σε τυχαία σειρά.
- ⑪ **PLAY•PAUSE** ▶|| - Αρχή ή διακοπή της αναπαραγωγής του CD.



Συντονισμός σε ραδιοφωνικούς σταθμούς

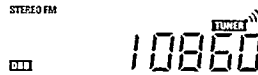
1. Επιλέξτε το ραδιόφωνο, πατώντας μερικές φορές το πλήκτρο CD•TAPE•TUNER, μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη η ένδειξη **TUNER**.
2. Επιλέξτε την περιοχή συχνοτήτων που επιθυμείτε, χρησιμοποιώντας τον επιλογέα περιοχής συχνοτήτων BAND.
→ Η οθόνη απεικονίζει την περιοχή συχνοτήτων που έχει επιλεγεί.
3. Πατήστε το πλήκτρο TUNING «**◀ ▶**» για ένα δευτερόλεπτο, και στην συνέχεια αφείστε το πλήκτρο.
→ Το ραδιόφωνο συντονίζεται αυτόματα σ'έναν αρκετά ισχυρό σταθμό. Η ένδειξη στην οθόνη κατά την διάρκεια της αυτόματης ανίχνευσης είναι: **Scrch**.
4. Επαναλάβετε την διαδικασία αυτή μέχρι να βρείτε τον σταθμό που επιθυμείτε.



Για να συντονιστείτε σ'έναν αδύναμο σταθμό, πατήστε για μικρό χρονικό διάστημα το πλήκτρο TUNING «**◀ ▶**», όσο συχνά είναι απαραίτητο για να πετύχετε μια ιδανική λήψη, ή μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη η σωστή συχνότητα.

Βελτίωση της λήψης του ραδιοφώνου.

- Για λήψη στις περιοχές FM και SW ανασηκώστε την τηλεσκοπική κεραία. Για να βελτιώσετε την λήψη του σήματος, κλινάτε ή γυρίστε την κεραία. Μειώστε το μήκος της αν το σήμα που λαμβάνετε είναι πολύ ισχυρό (βρίσκεστε πολύ κοντά στον πομπό).
- Για λήψη στις περιοχές AM, MW και LW, στρέψατε την ενσωματωμένη κεραία, στρέφοντας ολόκληρη την συσκευή. Η τηλεσκοπική κεραία δεν είναι απαραίτητη.



Μεταβλητό βήμα συντονισμού (δεν ισχύει για όλες τις εκδόσεις)

Στην Βόρεια και Νότια Αμερική το βήμα συχνοτήτων μεταξύ γειτονικών καναλιών στην περιοχή AM είναι 10kHz. Στον υπόλοιπο κόσμο το βήμα αυτό είναι 9kHz. Συνήθως το βήμα συντονισμού έχει ρυθμιστεί από το εργοστάσιο σύμφωνα με την περιοχή σας (μόνο στην έκδοση /01).

Σε μερικές εκδόσεις το βήμα αυτό συχνοτήτων μπορεί ν'αλλάξει:

- Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο επιλογής της περιοχής συχνοτήτων BAND, για πάνω από 5 δευτερόλεπτα.
→ Η οθόνη θα εμφανίσει μια από τις ενδείξεις, **10 Cr 1d** ή **9 Cr 1d**.

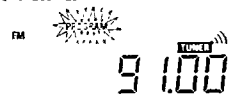
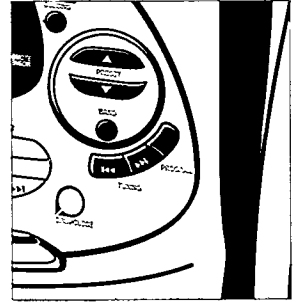
Προγραμματισμός των ραδιοφωνικών σταθμών (29 θέσεις προεπιλογής)

Μπορείτε ν'αποθηκεύσετε στην μνήμη, πάνω από 29 ραδιοφωνικούς σταθμούς. Όταν συντονιστείτε σ'έναν προεπιλεγμένο σταθμό, ο αριθμός της μνήμης (1 ως 29) εμφανίζεται στην οθόνη.

1. Επιλέξτε την πηγή του ραδιοφώνου πατώντας το πλήκτρο CD•TAPE•TUNER μερικές φορές, μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη η ένδειξη **TUNER**.
2. Συντονιστείτε σ'έναν σταθμό, που επιθυμείτε, με το πλήκτρο TUNING «◀ ▶», όπως έχει περιγραφεί προηγουμένως.
 - Αν η συχνότητα έχει ήδη αποθηκευθεί στην μνήμη, θα εμφανισθεί ο αριθμός της θέσης της μνήμης.
3. Πατήστε το πλήκτρο PROGRAM για να μπειτε στην διαδικασία προγραμματισμού.
 - Κατά την διάρκεια του προγραμματισμού, στην οθόνη αναβοσβύνει η ένδειξη PROGRAM.
4. Πατήστε το πλήκτρο PRESET ▲ ή ▼ για να επιλέξετε έναν αριθμό από το 1 ως το 29 για την θέση της μνήμης του σταθμού.
5. Πατήστε το πλήκτρο PROGRAM, για να επιβεβαιώσετε την ρύθμιση.

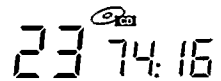
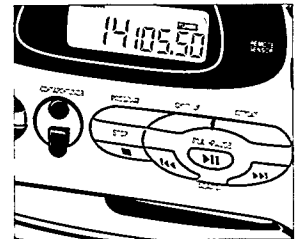
Συντονισμός σε προεπιλεγμένους σταθμούς.

- Πατήστε το πλήκτρο PRESET ▲ ή ▼, μέχρι να εμφανισθεί στην οθόνη ο επιθυμητός αριθμός μνήμης.



Αναπαραγωγή ενός δίσκου CD

1. Επιλέξτε το CD player, πατώντας μερικές φορές το πλήκτρο CD•TAPE•TUNER, μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη η ένδειξη **CD**.
2. Ανοίξτε το συρτάρι υποδοχής του δίσκου, πατώντας το πλήκτρο OPEN•CLOSE.
3. Τοποθετήστε ένα δίσκο ήχου CD (με την τυπωμένη πλευρά προς τα επάνω) και κλείστε το συρτάρι, πατώντας το ελαφρά ή πατώντας ξανά το πλήκτρο OPEN•CLOSE.
 - Το CD player ξεκινά και διαβάζει τα περιεχόμενα του δίσκου.
 - Η ένδειξη που εμφανίζεται στην οθόνη είναι ο συνολικός αριθμός των τραγουδιών και ο συνολικός χρόνος αναπαραγωγής. Μετά απ'αυτό, το CD player σταματά.
4. Πατήστε το πλήκτρο PLAY•PAUSE ▶||, για να ξεκινήσετε την αναπαραγωγή του CD.
 - Η ένδειξη στην οθόνη φανερώνει τον τρέχοντα αριθμό τραγουδιού και τον χρόνο που έχει παρέλθει.
5. Πατήστε το πλήκτρο STOP ■ για να σταματήσετε την αναπαραγωγή του CD.
 - Η ένδειξη, στην οθόνη, εμφανίζει τον συνολικό αριθμό των τραγουδιών και τον συνολικό χρόνο αναπαραγωγής.



CD PLAYER

6. Μπορείτε να διακόψετε την αναπαραγωγή του CD πατώντας το πλήκτρο PLAY-PAUSE ►||. Μπορείτε να συνεχίσετε την αναπαραγωγή του CD, πατώντας ξανά το πλήκτρο.

→ Η ένδειξη στην οθόνη εμφανίζει τον χρόνο στην συγκεκριμένη θέση, κι'αναβοσβύνει.



Σημειώσεις: Η αναπαραγωγή του CD θα σταματήσει και πάλι αν:

- ανοίξετε το συρτάρι του CD.
- πατήσετε το πλήκτρο POWER ή
- η αναπαραγωγή του CD έχει φθάσει στο τέλος της.

Όταν κάνετε ένα λάθος, στην λειτουργία του CD player, ή δεν μπορέσει να διαβάσει τον δίσκο, η οθόνη εμφανίζει την ένδειξη E r r r r (βλέπε στην επίλυση προβλημάτων).

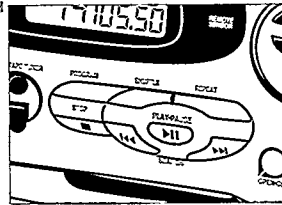


Προς τα πίσω ανίχνευση ◀◀ και προς τα εμπρός ανίχνευση ▶▶

Επιλογή ενός άλλου τραγουδιού.

Πατήστε για μικρό χρονικό διάστημα το πλήκτρο SEARCH ◀◀ ή ▶▶, μία ή μερικές φορές, για να πάτε στην αρχή του τρέχοντος/προηγούμενου ή επόμενου τραγουδιού.

- **Κατά την αναπαραγωγή:** Η αναπαραγωγή του CD συνεχίζει αυτόματα, με το τραγούδι, που έχει επιλεγεί.
- **Από την θέση, που έχει σταματήσει:** Πατήστε το πλήκτρο PLAY•PAUSE ►||, για ν'αρχίσετε την αναπαραγωγή του CD.
 - Η ένδειξη στην οθόνη εμφανίζει τον αριθμό τραγουδιού, που έχει επιλεγεί.



Ανίχνευση ενός τραγουδιού κατά την αναπαραγωγή του CD.

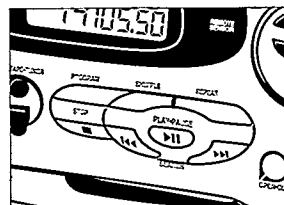
1. Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο SEARCH ◀◀ ή ▶▶, για να βρείτε ένα συγκεκριμένο τμήμα τραγουδιού προς την εμπρός ή την πίσω κατεύθυνση.
 - Η αναπαραγωγή του CD γίνεται με χαμηλή στάθμη του ήχου.
2. Αφήστε το πλήκτρο, όταν φθάσετε στο σημείο του τραγουδιού, που επιθυμείτε.

Σημείωση: Στην λειτουργία SHUFFLE και REPEAT-1 και όταν αναπαράγετε ένα πρόγραμμα, η ανίχνευση είναι δυνατή μόνο εντός του συγκεκριμένου τραγουδιού.

Διαφορετικοί τρόποι αναπαραγωγής: SHUFFLE/REPEAT

SHUFFLE - αναπαραγωγή σε τυχαία σειρά

1. Πατήστε το πλήκτρο SHUFFLE πριν ή κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής του CD.
 - ΑΟλα τα τραγούδια του CD (ή το πρόγραμμα, αν είναι διαθέσιμο) θ'αναπαραχθούν σε μια τυχαία σειρά.
2. Για να επιστρέψετε στην κανονική αναπαραγωγή του δίσκου CD, πατήστε ξανά το πλήκτρο SHUFFLE.



CD PLAYER

REPEAT - επανάληψη ολόκληρου του δίσκου, ή ενός τραγουδιού του CD

1. Πριν ή κατά την αναπαραγωγή του CD, πατήστε επανειλημμένα το πλήκτρο REPEAT, για ν'αναγκάσετε την οθόνη να εμφανίσει τις διαφορετικές λειτουργίες της επανάληψης.
 - REPEAT: το συγκεκριμένο τραγούδι επαναλαμβάνεται συνεχώς.
 - REPEAT ALL: ολόκληρο το CD ή το πρόγραμμα επαναλαμβάνεται συνεχώς.
2. Για να επιστρέψετε στην κανονική αναπαραγωγή του CD, πατήστε το πλήκτρο REPEAT, μέχρι να εξαφανιστεί η ένδειξη από την οθόνη.

Σημείωση: Μπορείτε να ενεργοποιήσετε τις διαφορετικές λειτουργίες αναπαραγωγής ταυτόχρονα, π.χ. μπορείτε να αναπαράγετε επανειλημμένα ολόκληρο τον δίσκο CD, ή το πρόγραμμα, σε μια τυχαία σειρά (SHUFFLE REPEAT ALL).

SHUFFLE

3 9:32

SHUFFLE REPEAT ALL

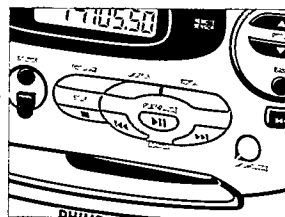
3 9:32

Προγραμματισμός των αριθμών των τραγουδιών

Μπορείτε να επιλέξετε έναν αριθμό από τραγούδια και να τα αποθηκεύσετε στην μνήμη, με τη σειρά που επιθυμείτε. Μπορείτε ν'αποθηκεύσετε κάθε τραγούδι περισσότερο από μια φορά. Στην μνήμη μπορούν ν'αποθηκευθούν μέχρι 20 τραγούδια.

1. Επιλέξτε το τραγούδι που επιθυμείτε με τα πλήκτρα SEARCH «< ή >>».
2. Μόλις εμφανιστεί το τραγούδι που επιθυμείτε, πατήστε το πλήκτρο PROGRAM για ν'αποθηκεύσετε το τραγούδι στην μνήμη.
 - Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη PROGRAM. Επίσης, εμφανίζεται ο αριθμός του αποθηκευμένου τραγουδιού, PR και ο συνολικός αριθμός των τραγουδιών που έχουν αποθηκευθεί.
3. Με τον ίδιο τρόπο, επιλέξτε και αποθηκεύστε όλα τα τραγούδια που επιθυμείτε.
4. Μπορείτε να επαληθεύσετε τις ρυθμίσεις σας πατώντας το πλήκτρο PROGRAM για πάνω από 2 δευτερόλεπτα.
 - Η οθόνη εμφανίζει με την σειρά, όλους τους αριθμούς των τραγουδιών, που έχουν αποθηκευθεί.

Σημειώσεις: - Όταν θα επιχειρήσετε ν'αποθηκεύσετε πάνω από 20 τραγούδια η οθόνη θα εμφανίσει την ένδειξη FULL (πλήρης).
- Όταν πατήσετε το πλήκτρο PROGRAM και δεν έχετε επιλέξει κάποιο τραγούδι, η οθόνη θα εμφανίσει την ένδειξη SELEC (επιλέχτε).



PROGRAM

6 PR: 4

PROGRAM

FULL

PROGRAM

SELEC

Αναπαραγωγή του προγράμματος

Αν έχετε επιλέξει τα τραγούδια στην κατάσταση ακινητοποίησης (STOP), πατήστε το πλήκτρο PLAY•PAUSE ►||

Αν έχετε επιλέξει τα τραγούδια κατά την διάρκεια της αναπαραγωγής του CD, πατήστε πρώτα το πλήκτρο STOP ■ και στη συνέχεια πατήστε το πλήκτρο PLAY•PAUSE ►||.



Διαγραφή του προγράμματος από την θέση ακινητοποίησης

Από την θέση ακινητοποίησης, πατήστε το πλήκτρο STOP ■.

→ Η ένδειξη CLEAR ανάβει για λίγο, η ένδειξη PROGRAM εξαφανίζεται, και το πρόγραμμά σας διαγράφεται.

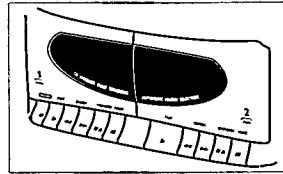


Σημειώσεις: Το πρόγραμμα θα διαγραφεί επίσης εάν:

- διακοπεί η τροφοδοσία,
- ανοίξετε το συρτάρι του δίσκου,
- πατήσετε το πλήκτρο POWER.

Αναπαραγωγή μιας κασέτας

1. Επιλέξτε την κασέτα πατώντας μερικές φορές το πλήκτρο CD•TAPE•TUNER, μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη TAPE στην οθόνη.
2. Πατήστε το πλήκτρο STOP•OPEN ■▲, για ν'ανοίξετε την υποδοχή της κασέτας.
3. Εισάγετε μια ήδη μαγνητοφωνημένη κασέτα, με την ταινία τυλιγμένη στο αριστερό καρούλι.
4. Πατήστε το πλήκτρο PLAY ►, για ν'αρχίσετε την αναπαραγωγή.
5. Πατώντας τα πλήκτρα «◀» ή «▶», είναι δυνατή η γρήγορη προς τα εμπρός, ή προς τα πίσω περιέλιξη της ταινίας.
6. Για να σταματήσετε την κασέτα, ή την γρήγορη περιέλιξη, πατήστε το πλήκτρο STOP•OPEN ■▲.



Σημειώσεις: - Τα πλήκτρα ελευθερώνονται αυτόματα στο τέλος της ταινίας.
- Αν έχουν πατηθεί τα πλήκτρα PLAY ή RECORD, του κασετοφώνου, δεν είναι δυνατόν ν'αλλάξετε σε μια άλλη πηγή ήχου.

ΚΑΣΕΤΟΦΩΝΟ

Γενικές πληροφορίες για την εγγραφή (μόνο για το κασετόφωνο Νο 1)

Η εγγραφή επιτρέπεται εφόσον δεν θίγονται πνευματικά δικαιώματα ή δικαιώματα που ανήκουν σε τρίτους.

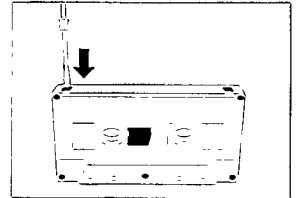
Για την εγγραφή με την συσκευή αυτή, πρέπει να χρησιμοποιείτε κασέτα τύπου NORMAL (IEC type I). Το κασετόφωνο αυτό δεν είναι κατάλληλο για εγγραφή σε κασέτες τύπου CHROME (IEC type II) ή METAL (IEC type IV).

Η στάθμη εγγραφής ρυθμίζεται αυτόματα. Τα ρυθμιστικά VOLUME, DSC, και INCREDIBLE SOUND (μόνο για το AZ2908) δεν επηρεάζουν την εγγραφή.

Στην αρχή και στο τέλος της κασέτας, δεν θα μπορεί να γίνει εγγραφή, για περίπου 7 δευτερόλεπτα, όσο η ταινία έναρξης περνά πάνω από τις κεφαλές.

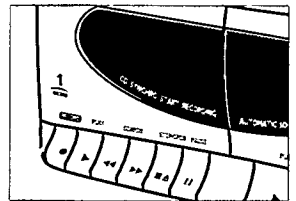
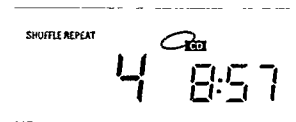
Προστασία των καστών από τυχαία διαγραφή.

- Κρατήστε την κασέτα που πρόκειται να προστατεύσετε μπροστά σας και σπάστε το αριστερό γλωσσάκι. Τώρα πια, η εγγραφή στην πλευρά αυτή δεν είναι πλέον δυνατή.
- Για να εγγράψετε και πάλι στην πλευρά αυτή της κασέτας, καλύψτε το κενό μ'ένα κομμάτι αυτοκόλλητης ταινίας.



Εγγραφή από το CD - Συγχρονισμένη εγγραφή CD

1. Επιλέξτε το CD, πατώντας μερικές φορές το πλήκτρο CD•TAPE•TUNER, μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη **CD** στην οθόνη.
2. Τοποθετήστε ένα CD, κι'αν επιθυμείτε, προγραμματίστε τους αριθμούς των τραγουδιών.
3. Πατήστε το πλήκτρο STOP•OPEN **■▲** για να ανοίξετε την υποδοχή της κασέτας.
4. Τοποθετήστε μια άγραφη κασέτα, με το γεμάτο καρούλι στην δεξιά πλευρά.
5. Για ν'αρχίσει η εγγραφή, πατήστε το πλήκτρο RECORD **●**.
→ Η αναπαραγωγή του CD, ή του προγράμματος, ξεκινά αυτόματα. Δεν είναι απαραίτητο να ξεκινήσετε ξεχωριστά το CD.
6. Για σύντομες διακοπές, πατήστε το πλήκτρο PAUSE **II**. Για να συνεχίσετε την εγγραφή, πατήστε για μια ακόμη φορά, το πλήκτρο PAUSE **II**.
7. Για να σταματήσετε την εγγραφή, πατήστε το πλήκτρο STOP•OPEN **■▲**.



Σημειώσεις:

- η εγγραφή μπορεί να ξεκινήσει από διαφορετικές θέσεις:
- αν το CD player βρίσκεται στην κατάσταση παύσης, η εγγραφή θα ξεκινήσει από αυτή την συγκεκριμένη θέση (χρησιμοποιήστε το πλήκτρο SEARCH **◀◀** ή **▶▶**),
 - αν το CD player βρίσκεται στην θέση ακινητοποίησης, η εγγραφή θ'αρχίσει από την αρχή του CD ή του προγράμματος.

Εγγραφή από το ραδιόφωνο ή από το μικρόφωνο

1. (Επιλογή και προετοιμασία της πηγής)

ΡΑΔΙΟΦΩΝΟ: Επιλέξτε το ραδιόφωνο πατώντας μερικές φορές το πλήκτρο CD•TAPE•TUNER μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη η ένδειξη **TUNER**.

ΜΙΚΡΟΦΩΝΟ: Επιλέξτε το κασετόφωνο πατώντας μερικές φορές το πλήκτρο CD•TAPE•TUNER, μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη η ένδειξη **TAPE**. Συνδέστε ένα μικρόφωνο που διαθέτει ένα βύσμα των 3.5mm, στην υποδοχή MIC και ρυθμίστε το πλήκτρο VOLUME στο μηδέν (η παρακολούθηση κατά τη διάρκεια της εγγραφής με μικρόφωνο δεν είναι δυνατή).

2. Πατήστε το πλήκτρο STOP•OPEN ■▲ για ν'ανοίξετε την υποδοχή της κασέτας.
3. Τοποθετήστε μια άγγραφη κασέτα με το γεμάτο καρούλι στην αριστερή πλευρά.
4. Πατήστε το πλήκτρο RECORD ● για να ξεκινήσετε την εγγραφή.
5. Για σύντομες διακοπές πατήστε το πλήκτρο PAUSE II. Για να συνεχίσετε την εγγραφή, πατήστε ακόμη μια φορά το πλήκτρο PAUSE II.
6. Για να σταματήσετε την εγγραφή, πατήστε το πλήκτρο STOP•OPEN ■▲.

Σημείωση: Όταν εγγράφετε από ένα ραδιόφωνο ή ένα CD, μπορείτε να συνδέσετε ένα μικρόφωνο και να συνδυάσετε τις δυο ηχητικές πηγές. Διαφορετικά, πρέπει να βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει μικρόφωνο συνδεδεμένο, έτσι, ώστε να παρεμβληθεί στην εγγραφή.

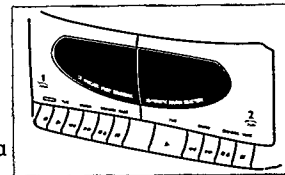
ΑΝΤΙΓΡΑΦΗ - Εγγραφή από το κασετόφωνο No2 στο No1

Κατά την αντιγραφή, συνιστάται να χρησιμοποιείτε καινούργιες μπαταρίες ή να έχετε συνδέσει την συσκευή στην τροφοδοσία από το δίκτυο.

1. Πατήστε το πλήκτρο HIGH SPEED DUBBING για την αντιγραφή υψηλής ταχύτητας. Μην μετακινείτε τον επιλογέα αυτόν κατά τη διάρκεια της αντιγραφής.
2. Τοποθετήστε μια γραμμένη κασέτα στο κασετόφωνο No2 και μια κατάλληλη κασέτα στο κασετόφωνο No1.
3. Πατήστε το πλήκτρο PAUSE II και το πλήκτρο RECORD ● στο κασετόφωνο No1.
4. Για ν'αρχίσετε την αντιγραφή, πατήστε το πλήκτρο PLAY ► στο κασετόφωνο No2.
5. Για να σταματήσετε την εγγραφή, πατήστε και τα δυο πλήκτρα STOP-OPEN ■▲.

Πατήστε το πλήκτρο PAUSE II στο κασετόφωνο No1 αν θέλετε να μην εγγράψετε συγκεκριμένα τμήματα. Η αναπαραγωγή του κασετοφώνου No2 θα συνεχιστεί. Για να ξεκινήσετε και πάλι την αντιγραφή, πατήστε και πάλι το πλήκτρο PAUSE II.

Πατώντας το πλήκτρο PAUSE II στο κασετόφωνο No2 κατά τη διάρκεια της αντιγραφής, θα εγγραφεί ένα κενό τμήμα στο κασετόφωνο No1.



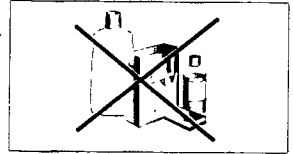
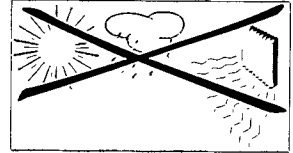
ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Γενικές οδηγίες συντήρησης

Μην εκθέτετε την συσκευή, τις μπαταρίες, τα CD ή τις κασέτες σε υγρασία, βροχή, σκόνη, ή υπερβολική θερμότητα (από θερμαντικά στοιχεία ή από άμεση έκθεση στον ήλιο).

Τα μηχανικά μέρη της συσκευής περιέχουν αυτολιπανόμενα τμήματα και άξονες, που δεν πρέπει να λαδώνονται ή να γρασσώνονται.

Μπορείτε να καθαρίσετε την συσκευή σας μ'ένα μαλακό, ελαφρά υγρό δέρμα. Μην χρησιμοποιείτε υγρά καθαρισμού, διότι μπορεί να έχουν μια διαβρωτική επίδραση στην συσκευή.



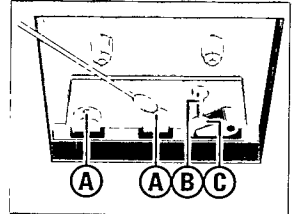
Συντήρηση του κασετοφώνου

Για να εξασφαλίσετε μια καλή ποιότητα εγγραφής και αναπαραγωγής από το κασετόφωνο, καθαρίστε τα τμήματα (A), (B), (C) μετά από περίπου 50 ώρες λειτουργίας. Χρησιμοποιήστε μια μπατονέττα, ελαφρά εμποτισμένη σε οινόπνευμα, ή σ'ένα ειδικό καθαριστικό υγρό κεφαλών κασετοφώνου.

Πατήστε το πλήκτρο PLAY ► και καθαρίστε τον κύλινδρο συμπίεσης της ταινίας (C).

Πατήστε το πλήκτρο PAUSE II και καθαρίστε τους οδηγούς B και τις κεφαλές (A).

Σημείωση: Ο καθαρισμός των κεφαλών (A), μπορεί να γίνει με την αναπαραγωγή μιας ταινίας καθαρισμού μια φορά.



CD player και καθαρισμός δίσκων CD

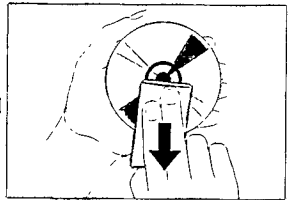
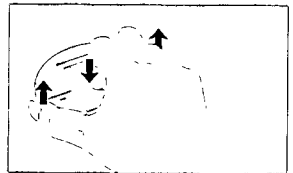
Ο φακός του CD player μπορεί να θολώσει, όταν η συσκευή μετακινηθεί από ένα ψυχρό μέρος σ'ένα άλλο πιο ζεστό. Η αναπαραγωγή ενός δίσκου CD τότε, δεν είναι πλέον δυνατή. Αφήστε την συσκευή σ'ένα θερμό περιβάλλον μέχρι να εξατμιστεί η υγρασία.

Για να βγάλετε εύκολα τον δίσκο CD από την θήκη του, πιέστε τον κεντρικό άξονα ενώ σηκώνετε ταυτόχρονα τον δίσκο.

Να κρατάτε πάντα τον δίσκο από τις άκρες του και να τον επαναποθετείτε πίσω στην θήκη του μετά την χρήση.

Για να καθαρίσετε το CD, σκουπίστε το μ'ένα μαλακό πανί, χωρίς χνούδι, με ευθείες κινήσεις, από το κέντρο προς την περιφέρεια. Η χρήση ενός υγρού καθαρισμού μπορεί να καταστρέψει τον δίσκο.

Ποτέ να μην γράφετε πάνω σ'ένα CD ή να κολλάτε κάποιο αυτοκόλλητο επάνω του.



Ο αριθμός μοντέλου βρίσκεται στο κάτω μέρος της συσκευής και ο αριθμός παραγωγής στον χώρο των μπαταριών.

Η εγγραφή επιτρέπεται εφόσον δεν θίγονται πνευματικά δικαιώματα ή δικαιώματα που ανήκουν σε τρίτους.

ΑΝΕΥΡΕΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Σε καμιά περίπτωση μην προσπαθήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας την συσκευή, διότι αυτό θα οδηγήσει σε ακύρωση της εγγύησης.

Αν εμφανιστεί κάποιο πρόβλημα, πρώτα ελέγξτε τα σημεία, που αναφέρονται πιο κάτω, πριν δώσετε την συσκευή σας για επισκευή. Αν δεν μπορείτε να επιδιορθώσετε το πρόβλημα, ακολουθώντας τις οδηγίες αυτές, συμβουλευτείτε το κατάστημα πώλησης ή το κέντρο επισκευής.

| ΠΡΟΒΛΗΜΑ | ΠΙΘΑΝΗ ΑΙΤΙΑ | ΕΠΙΔΙΟΡΘΩΣΗ |
|---|---|---|
| Δεν υπάρχει ήχος / δεν υπάρχει τροφοδοσία | <ul style="list-style-type: none">- Η ένταση του ήχου δεν ρυθμίζεται- Είναι συνδεδεμένα τα ακουστικά- Τα ηχεία δεν έχουν συνδεθεί ή έχουν συνδεθεί λανθασμένα- Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν είναι συνδεδεμένο καλά- Οι μπαταρίες έχουν εξαντληθεί- Οι μπαταρίες δεν έχουν τοποθετηθεί σωστά- Εναλλαγή από την τροφοδοσία ρεύματος σε τροφοδοσία με μπαταρίες χωρίς την αφαίρεση της πρίζας. | <ul style="list-style-type: none">• Ρυθμίστε την• ένταση του ήχου Αφαιρέστε τα ακουστικά• Ελέγξτε την σύνδεση των ηχείων• Συνδέστε σωστά το καλώδιο τροφοδοσίας• Αντικαταστήστε τις μπαταρίες• Τοποθετήστε σωστά τις μπαταρίες• Αφαιρέστε το φιλτράρισμα τροφοδοσίας από την συσκευή. |
| Δεν υπάρχει αντίδραση στο πάτημα των πλήκτρων | <ul style="list-style-type: none">- Ηλεκτροστατική εκκένωση | <ul style="list-style-type: none">• Αποσυνδέστε την συσκευή από την τροφοδοσία και επανασυνδέστε την μετά από μερικά δευτερόλεπτα |
| Ασθενής λήψη ραδιοφωνικών σταθμικών προγραμμάτων | <ul style="list-style-type: none">- Αδύναμο σήμα από τον ραδιοφωνικό σταθμό- Πρόκληση παρεμβολών από γειτονικές ηλεκτρικές συσκευές, όπως τηλεοράσεις, μαγνητοσκόπια, υπολογιστές, μηχανές, κλπ. | <ul style="list-style-type: none">• Στρέψτε την κεραία για την βέλτιστη λήψη:<ul style="list-style-type: none">- FM/SW: κλίνετε και στρέψτε την τηλεσκοπική κεραία.- AM/MW/LW: περιστρέψτε ολόκληρη την συσκευή.• Κρατήστε το ραδιόφωνο μακριά από τις ηλεκτρικές συσκευές. |
| Ενδειξη <i>disc 15C</i> ή <i>error</i> | <ul style="list-style-type: none">- Το CD είναι κατεστραμμένο ή βρώμικο- Δεν έχει εισαχθεί δίσκος CD.- Το CD έχει τοποθετηθεί ανάστροφα- Ο φακός του CD έχει υγρασία | <ul style="list-style-type: none">• Αντικαταστήστε ή καθαρίστε το CD, δείτε την παράγραφο για την συντήρηση• Τοποθετήστε έναν δίσκο CD• Τοποθετήστε ένα CD με την τυπωμένη πλευρά προς τα πάνω• Περιμένετε μέχρι να εξατμιστεί η υγρασία |

ΑΝΕΥΡΕΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

| | | |
|--|---|--|
| Το CD παραλείπει τραγούδια | <ul style="list-style-type: none">- Το CD έχει καταστραφεί ή έχει λερωθεί- Η λειτουργία SHUFFLE ή PROGRAM | <ul style="list-style-type: none">• Αντικαταστήστε ή καθαρίστε το CD• Απενεργοποιήστε την λειτουργία αναπαραγωγής SHUFFLE ή PROGRAM |
| Κακή ποιότητα ήχου από την κασέτα | <ul style="list-style-type: none">- Υπάρχει σκόνη και βρωμιά στις κεφαλές, τον άξονα και τον κύλινδρο πίεσης- Χρήση ακατάλληλων κασετών (METAL ή CHROME) | <ul style="list-style-type: none">• Καθαρίστε τις κεφαλές, τον άξονα και τον κύλινδρο πίεσης, βλέπε συντήρηση• Χρησιμο-ποιείστε μόνο κασέτες τύπου NORMAL για την εγγραφή |
| Δεν λειτουργεί η εγγραφή | <ul style="list-style-type: none">- Μπορεί να έχουν αφαιρεθεί οι ασφάλειες | <ul style="list-style-type: none">• Τοποθετήστε ένα κομμάτι αυτοκόλλητης ταινίας πάνω από το κενό της ασφάλειας που λείπει. |
| Το τηλεχειριστήριο δεν λειτουργεί σωστά | <ul style="list-style-type: none">- Οι μπαταρίες έχουν τοποθετηθεί λάθος- Οι μπαταρίες έχουν εξαντληθεί- Η απόσταση από την συσκευή είναι πολύ | <ul style="list-style-type: none">• Τοποθετήστε σωστά τις μπαταρίες• Αντικαταστήστε τις μπαταρίες• Μειώστε την απόσταση |

Για την αποφυγή της υπερθέρμανσης, η συσκευή είναι εξοπλισμένη με κύκλωμα ασφαλείας. Γι' αυτό κάτω από ακραίες συνθήκες, ενδέχεται να σβήσει η συσκευή σας. Αν συμβεί αυτό, πατήκτρο POWER ώστε να βρίσκεται η συσκευή εκτός λειτουργίας, και αφήστε την να κρυώσει προτού την χρησιμοποιήσετε εκ νέου.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Έχει αποφευχθεί η χρήση κάθε περιττού υλικού στην συσκευασία. Έχει καταβληθεί κάθε δυνατή προσπάθεια, έτσι, ώστε η συσκευασία να είναι εύκολα διαχωρίσιμη σε τρία μόνο βασικά υλικά: χαρτόνι (κουτί), διογκωμένη πολυστερίνη και πολυαιθυλαίνιο (σακούλες, προστατευτικά).

Η συσκευή σας αποτελείται από υλικά, που μπορούν ν'ανακυκλωθούν, αν αποσυναρμολογηθούν από μια εξειδικευμένη εταιρεία. Παρακαλούμε ακολουθείστε τους τοπικούς κανονισμούς, σχετικά με την διάθεση υλικών συσκευασίας, μπαταριών και παλαιών συσκευών.

Η συσκευή αυτή πληρεί με τις προδιαγραφές τις Ε.Κ. περί ηλεκτρομαγνητικών παρεμβολών.

| | | |
|--|--|--|
| Το CD παραλείπει τραγούδια | <ul style="list-style-type: none"> -Το CD έχει καταστραφεί ή έχει λερωθεί -Η λειτουργία SHUFFLE ή PROGRAM | <ul style="list-style-type: none"> • Αντικαταστήστε ή καθαρίστε το CD. • Απενεργοποιήστε την λειτουργία αναπαραγωγής SHUFFLE ή PROGRAM |
| Κακή ποιότητα ήχου από την κασέτα | <ul style="list-style-type: none"> -Υπάρχει σκόνη και βρωμιά στις κεφαλές, τον άξονα και τον κύλινδρο πίεσης -Χρήση ακατάλληλων κασετών (METAL ή CHROME) | <ul style="list-style-type: none"> • Καθαρίστε τις κεφαλές, τον άξονα και τον κύλινδρο πίεσης, βλέπε συντήρηση • Χρησιμο-ποιείτε μόνο κασέτες τύπου NORMAL για την εγγραφή |
| Δεν λειτουργεί η εγγραφή | <ul style="list-style-type: none"> -Μπορεί να έχουν αφαιρεθεί οι ασφάλειες | <ul style="list-style-type: none"> • Τοποθετήστε ένα κομμάτι αυτοκόλλητης ταινίας πάνω από το κενό της ασφάλειας που λείπει. |
| Το τηλεχειριστήριο δεν λειτουργεί σωστά | <ul style="list-style-type: none"> -Οι μπαταρίες έχουν τοποθετηθεί λάθος -Οι μπαταρίες έχουν εξαντληθεί -Η απόσταση από την συσκευή είναι πολύ | <ul style="list-style-type: none"> • Τοποθετήστε σωστά τις μπαταρίες • Αντικαταστήστε τις μπαταρίες • Μειώστε την απόσταση |

Ο αριθμός μοντέλου βρίσκεται στο κάτω μέρος της συσκευής και ο αριθμός παραγωγής στον χώρο των μπαταριών.

Η εγγραφή επιτρέπεται μόνον εφόσον δεν θίγονται πνευματικά ή άλλα δικαιώματα τρίτων.

Προειδοποίηση

Όταν η συσκευή ανοιχτεί εκπέμπει αόρατη ακτινοβολία γι' αυτό μην εκτείθεστε στην ακτίνα λέιζερ.

Για την αποφυγή της υπερθέρμανσης, η συσκευή είναι εξοπλισμένη με κύκλωμα ασφαλείας. Γι' αυτό κάτω από ακραίες συνθήκες, ενδέχεται να σβήσει η συσκευή σας. Αν συμβεί αυτό, πατήκτρο POWER ώστε να βρίσκεται η συσκευή εκτός λειτουργίας, και αφήστε την να κρυώσει προτού την χρησιμοποιήσετε εκ νέου.

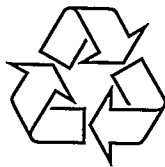
ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ

Παρακαλούμε ακολουθείστε τους τοπικούς κανονισμούς, σχετικά με την διάθεση υλικών συσκευασίας, μπαταριών και παλαιών συσκευών.

- Η συσκευή σας αποτελείται από υλικά, που μπορούν ν' ανακυκλωθούν, αν αποσυναρμολογηθούν από μια εξειδικευμένη εταιρεία.
- Έχει αποφευχθεί κάθε περιττό υλικό στην συσκευασία. Έχει καταβληθεί κάθε δυνατή προσπάθεια, έτσι, ώστε η συσκευασία να είναι εύκολα διαχωρίσιμη σε τρία μόνο βασικά υλικά:
 - χαρτόνι (κουτί),
 - διογκωμένη πολυστερίνη
 - πολυαιθυλαίνιο (σακούλες, προστατευτικά).
- Μην πετάτε τις άδειες μπαταρίες στα σκουπίδια της οικίας.

Η συσκευή αυτή συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις για καταστολή ηλεκτρομαγνητικών παρεμβολών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

AZ 2905 / 2908 - CD Radio Cassette Recorder



Meet PHILIPS at the internet
<http://www.philips.com>

3140 115 25421

TcText/CvB/RB/9810